

COLD & WARM POST-BIRTH RELIEF PAD

	25s / 700W	19s / 1,000W	16s / 1,250W
---	-------------------	---------------------	---------------------

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

EN Use cold for relief from pain and discomfort after childbirth, c-section or from haemorrhoids. Use warm at the abdomen for soothing relief from postnatal uterine cramping.

For Cold Therapy:
Freeze pack for 4 hours before use.

For Heat Therapy:
Microwave for time indicated at the first page. Gently massage pad to evenly distribute heat and test pack prior to use. Add time in 5 second increments until desired temperature is reached.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

For Heat Therapy - Water Bath Instructions:
Fill a large pot with enough water to fully submerge the pack without touching the bottom of the pot. Bring water to a boil and remove pot from heating surface. **Do not immerse pack while water is being heated.** Use a blunt, nonmetallic tool to submerge pack into the water for 1-2 minutes. **Do not leave pack unattended while heating.** If pack has not reached desired temperature, submerge again (in same water) for an additional minute. Use blunt, non-metallic tool to remove from water.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Do not allow the pack to come in contact with the pot or heat source for prolonged time, excessive contact may rupture the pack. Towel dry pack before applying. Always inspect the pack for signs of damage or leaking prior to use and discard if damage is found. Always test the pack temperature before application and allow to cool if needed. Apply pack for 20 minutes or as recommended by your doctor.

Sleeve Instructions
After cooling or heating, place the pack into the disposable sleeve. Sleeves may be used with cold or warm pack. Refill pack of disposable sleeves available separately.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Cleaning Instructions:
After each use, thoroughly clean pack with mild soap and water. Rinse thoroughly until all soap and residue is removed. Allow to air dry completely prior to use. We do not recommend the use of ethanol, phenol, or chlorinebased products

Suggested Uses
Perineal pain and haemorrhoids
Cold therapy, applied to the affected area can help reduce swelling and relieve pain. Apply the pack for up 20 minutes at a time allowing at least an hour in between uses.

C-Section relief
Cold therapy applied to the affected area can help reduce swelling and ease discomfort. Use for up to 20 minutes at a time or as directed by your physician.

Postnatal uterine cramping
Heat therapy, applied for twenty minutes at a time with at least an hour in between or as directed by your physician may help relieve the discomfort of the

cramping, as your uterus begins to return to its original size.

CAUTION: Always test pack temperature prior to application.
Prolonged application may cause injury, including burns. Do not use on infants. Do not use if you have poor circulation. Do not use heat therapy on stitches or an open wound. Do not fall asleep using pack. Keep out of reach of children. For extreme, prolonged, or chronic pain, contact a physician. Use only as directed. Heating beyond suggested time may damage or destroy pack. Do not puncture pack and/or ingest contents. For external use only. Do not place disposable sleeves in microwave.

Wkładka żelowa poporodowa terapia zimnem i ciepłem

	25s / 700W	19s / 1,000W	16s / 1,250W
---	-------------------	---------------------	---------------------

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

PL Po schłodzeniu – łagodzi ból spowodowany pęknięciem krocza, hemoroidami oraz cesarskim cięciem. Po podgrzaniu – kojąca ulga od dyskomfortu związanego ze skurczami macicy - często spotykanej dolegliwości poporodzie.

Terapia zimnem:
Schłodzić wkładkę przez 4 godziny przed użyciem.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Terapia ciepłem:
Podgrzewać w kuchence mikrofalowej przez czas wskazany w tabelce powyżej. Rozmasować "perełki" we wkładce równomiernie rozprowadzając ciepło. Instrukcja Kąpieli wodnej: Zanurzyć wkładkę na 1-2 min w gorącej wodzie (**nie doprowadzonej do wrzenia**). Nie zanurzać wkładki w trakcie podgrzewania wody. Użyć tępego, niemetalowego narzędzia, aby zanurzyć wkładkę w wodzie na 1-2 minut. **Nie zostawiać wkładki bez nadzoru podczas podgrzewania.** Jeśli wkładka nie osiągnęła pożądanej temperatury, zanurzyć ją ponownie (w tej samej wodzie) na dodatkową minutę. Użyć tępego, niemetalowego narzędzia do wyjęcia wkładki z wody.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Wysuszyć wkładkę przed zastosowaniem. Przed każdym użyciem sprawdzić wkładkę pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia nie stosować i zutylizować. Przed zastosowaniem sprawdzić temperaturę wkładki i w razie potrzeby pozostawić do ostygnięcia. Stosować przez 20 minut lub tyle ile zaleci lekarz lub specjalista.

Instrukcja użytkowania osłonki higienicznej:
Po podgrzaniu lub schłodzeniu wkładki należy umieścić ją w jednorazowej osłonce higienicznej. Osłonki mogą być zakładane na schłodzoną lub podgrzaną wkładkę.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Instrukcja czyszczenia:
Po każdym użyciu dokładnie wyczyścić wkładkę delikatnym mydłem i wodą. Dokładnie spłukać, aż całe mydło i zanieczyszczenia zostaną usunięte. Przed użyciem pozostawić do całkowitego wyschnięcia. Nie zalecamy stosowania produktów do czyszczenia na bazie etanolu, fenolu lub chloru.

Sugerowany sposób użycia:
Ból krocza i hemoroidy - Terapia zimnem stosowana w tym obszarze może pomóc zmniejszyć obrzęk i złagodzić ból. Stosować wkładkę maksymalnie 20 minut, robiąc co najmniej godzinną

przerwę między kolejnym zastosowaniem.

Cesarskie cięcie - Terapia zimnem stosowana na podrażniony obszar może pomóc zmniejszyć obrzęk i złagodzić dyskomfort. Używać do 20 minut jednorazowo lub zgodnie z zaleceniami lekarza.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Poporodowe skurcze macicy - Terapia ciepłem stosowana przez 20 minut z co najmniej godzinną przerwą lub zgodnie z zaleceniami lekarza może pomóc złagodzić dyskomfort wywołany przez skurcze nim macica powróci do swoich pierwotnych rozmiarów.

UWAGI: Należy zawsze sprawdzić temperaturę wkładki przed aplikacją na skórę. Długotrwała aplikacja może spowodować uszkodzenie skóry (w tym oparzenie). Nie stosować u dzieci. Nie stosować przy problemach z krążeniem. Nie stosować na rany otwarte i szwy. Nie zasypiać w trakcie stosowania wkładki. Nie pozostawiać w zasięgu dzieci. Przy długotrwałych dolegliwościach bólowych zasięgnąć opinii lekarza. Stosować zgodnie z przeznaczeniem. Podgrzewanie dłużej niż zalecane może uszkodzić wkładkę. Nie nakłuwać. Nie spożywać. Do użytku zewnętrznego. Nie umieszczać osłonki higienicznej w kuchence mikrofalowej. Nie należy używać wkładki bez osłonki.

DE WOCHENBETT-KOMPRESSE KALT & WARM

Kalt anwenden zur Schmerzlinderung im Intimbereich nach der Geburt, nach einem Kaiserschnitt oder bei Hamorrhoiden. Warm auf dem Bauch anwenden bei Nachwehen und Stillwehen.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Kalte Anwendung:
Komprese vor der Anwendung für vier Stunden einfrieren.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Warme Anwendung:
Wie angegeben in der Mikrowelle erwärmen. Im Anschluss die Komprese sanft kneten, um die Warme gleichmasig zu verteilen. Komprese vor Gebrauch kontrollieren. Vor der Anwendung die Temperatur überprüfen und ggf. in Intervallen von zusätzlichen fünf Sekunden erwärmen, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Warme Anwendung - Anleitung Wasserbad:
Ausreichend großen Topf mit genügend Wasser füllen, sodass die Komprese nicht den Boden berührt. Zum Kochen bringen und Topf anschließend von der Kochstelle nehmen. **Komprese nicht hinzugeben, während das Wasser erhitzt wird.** Um die Komprese für ein bis zwei Minuten ins Wasserbad zu geben, einen nichtmetallischen, stumpfen Gegenstand verwenden. **Komprese während des Erwärmens nicht unbeaufsichtigt lassen.** Gegebenenfalls für eine weitere Minute zurück ins selbe Wasserbad geben, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Einen nichtmetallischen, stumpfen Gegenstand zum Herausnehmen verwenden.

Komprese nicht mit dem Topf oder der Hitzequelle für einen längeren Zeitraum in Kontakt kommen lassen, exzessiver Kontakt kann zur Beschädigung der Komprese führen. Vor der Anwendung mit einem Handtuch trocknen. Vor der Anwendung die Komprese stets auf Anzeichen von Beschädigungen überprüfen und gegebenenfalls entsorgen. Vor der Anwendung stets die Temperatur überprüfen und bei Bedarf abkühlen lassen. Für 20 Minuten oder wie von medizinischem

Fachpersonal empfohlen anwenden.

Schutzvlies
Nach dem Kühlen oder Erwärmen die Komprese in ein Schutzvlies geben. Das Schutzvlies kann mit einer kalten oder warmen Komprese genutzt werden. Eine Nachfullpackung ist separat erhältlich.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

REINIGUNG UND DESINFEKTION:
Komprese nach jeder Anwendung gründlich mit warmem Wasser und mildem Spulmittel reinigen. Danach gründlich abspülen bis die Seife und alle Rückstände entfernt sind. Die Komprese kann mit 70%igem Isopropylalkohol desinfiziert werden. Vor der nächsten Anwendung komplett an der Luft trocknen lassen. Keine Reinigungsprodukte auf Basis von Ethanol, Phenol oder Chlor nutzen.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

VERWENDUNG
Schmerzen im Dammbereich und Hamorrhoiden
Kalte Anwendung im betroffenen Bereich kann Schwellungen reduzieren und Schmerzen lindern. Die Komprese maximal für 20 Minuten pro Sitzung anwenden und zwischen jeder Anwendung mindestens eine Stunde warten.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Linderung Kaiserschnittbeschwerden
Kalte Anwendung im betroffenen Bereich kann Schwellungen reduzieren und Beschwerden lindern. Für 20 Minuten oder wie von medizinischem Fachpersonal empfohlen anwenden.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Nachwehen/Stillwehen
Warme Anwendung kann krampfartige Beschwerden, wenn sich die Gebärmutter auf ihre ursprüngliche Gröse zurückbildet, lindern. Die Komprese maximal für 20 Minuten pro Sitzung anwenden und zwischen jeder Anwendung mindestens eine Stunde warten oder wie von medizinischem Fachpersonal empfohlen anwenden.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

ACHTUNG: Vor der Anwendung stets die Temperatur überprüfen. Ausgedehnte Tragezeiten können Verletzungen, einschließlich Verbrennungen, verursachen. Nicht für Babys oder Kleinkinder geeignet. Nicht bei schwachem Blutkreislauf verwenden. Warm nicht auf genaher Haut oder offenen Wunden anwenden. Während der Benutzung nicht einschlafen. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei starken und/oder anhaltenden Schmerzen medizinisches Fachpersonal kontaktieren. Nur gemas Anleitung verwenden. Langeres Erhitzen als empfohlen kann die Komprese beschädigen. Komprese nicht beschädigen oder deren Inhalt zu sich nehmen. Nur zur äußerlichen Anwendung bestimmt. Nur ohne Schutzvlies in der Mikrowelle erhitzen.

FR SERVIETTE POST-ACCOUCHEMENT APAISANTE CHAUDE/FROIDE

Utilisez le froid pour soulager la douleur et l’inconfort apres l’accouchement, la césarienne ou les hémorroïdes. Utilisez le chaud au niveau de l’abdomen pour soulager les crampes utérines et les douleurs ultérieures.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Pour la therapie par le froid:
congeler le pack pendant 4 heures avant utilisation.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Pour la therapie par le chaud:
Mettre au micro ondes selon le tableau au debut de la notice. Massez doucement le coussinet pour repartir uniformement la chaleur et testez la compresse avant de l'utiliser. Ajouter 5 secondes de chauffe si

besoin, jusqu’a atteindre la temperature souhaitee.

Instructions pour le bain-marie:
Remplissez une grande casserole avec suffisamment d'eau pour immerger complètement le paquet sans toucher le fond du pot. Porter l’eau a ebullition et retirer la casserole de la surface chauffante. **N’immergez pas le pack pendant que l’eau est chauffee.** Utilisez un outil non métallique emousse pour submerger dans l’eau durant 1-2 minutes. **Ne laissez pas le pack sans surveillance pendant le chauffage.**

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Si le pack n’a pas atteint la temperature desiree, plongez a nouveau (dans la meme eau) pendant une minute supplementaire. Utilisez un outil non métallique emousse pour retirer le pack de l’eau.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Ne laissez pas le pack entrer en contact avec la casserole ou la source de chaleur pendant une periode prolongee, un contact excessif peut rompre le pack. Secher le pack avant l’application. Inspectez toujours le pack pour tout signe de dommage ou de fuite avant utilisation et jetez-le en cas de dommage. Toujours tester la temperature du pack avant l’application et laisser refroidir si necessaire. Le pack doit etre applique pendant 20 minutes ou selon la recommandation de votre medecin.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Instructions pour les pochettes
Apres avec chauffe ou refroidi la serviette, la placer dans une pochette jetable. La pochette peut etre utilisee avec une serviette chaude ou froide. Des recharges en pochettes jetables sont disponibles separement.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Instructions de nettoyage:
Apres chaque utilisation, bien nettoyer le pack avec un savon doux et de l'eau ou de l'alcool a 70%. Rincer entierement jusqu’a ce qu’il n’y ait plus de residu de savon. Laisser secher a l’air libre avant utilisation. Nous ne recommandons pas l’utilisation de produits a base d’ethanol, de phenol ou de chlore.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Utilisations suggerees Douleurs perineales et hemorroides
La therapie par le froid, applique sur la zone touchee peut aider a reduire le cote enfle et a soulager la douleur. Appliquer le pack jusqu’a 20 minutes a la fois avec au moins une heure entre les utilisations.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Soulagement suite a une césarienne
La therapie par le froid appliquee a la zone concernee peut aider a reduire le cote enfle et a soulager inconfort. Utiliser jusqu’a 20 minutes a la fois ou selon les directives de votre medecin.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Crampes uterines post-partum
Therapie par le chaud, appliquee pendant vingt minutes a la fois avec au moins une heure entre les utilisations ou selon les directives de votre medecin peut aider a soulager l’inconfort des crampes, lorsque votre uterus commence a revenir a sa forme d'origine.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

ATTENTION: testez toujours la temperature de l’emballage avant l’application. Une application prolongee peut provoquer des blessures, y compris des brulures. Ne pas utiliser sur les nourrissons. Ne pas utiliser si vous avez une mauvaise circulation. N'utilisez pas de thermotherapie sur des points de suture ou une plaie ouverte. Ne vous endormez pas avec le pack. Tenir hors de portee des enfants. En cas de douleur extreme, prolongee ou chronique,

contactez un medecin. Utilisez uniquement comme indique. Un chauffage au-dela du temps suggere peut endommager ou detruire le pack. Ne pas percer l'emballage et / ou ingerer le contenu. Seulement pour usage externe. Ne placez pas les pochettes jetables au micro-ondes.

NL KOUD EN WARM RELIEFKUSSEN NA DE GEBOORTE

Gebruik ze koud voor verlichting van pijn en ongemak na de bevalling, keizersnede of aambeien. Gebruik warm op de buik voor een verzachtende verlichting van buikpijn en naweeën.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Voor koudetherapie:
Vries het pakket 4 uur in voor gebruik.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Voor warmtetherapie:
Verwarm in de microgolf zoals aangeduid. Masseer het kompres zachtjes om de warmte gelijkmatig te verdelen en test voor gebruik. Test de warmte alvorens te gebruiken. Verwarm indien nodig per 5seconden bij tot gewenste temperatuur.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Voor warmtetherapie - Instructies voor waterbad:
Vul een grote pot met voldoende water om de verpakking volledig onder te dompelen zonder de bodem van de pot aan te raken. Breng water aan de kook en verwijder de pan van het verwarmingsoppervlak. **Dompel de verpakking niet onder terwijl het water wordt verwarmd.** Gebruik een stomp, niet-metalen voorwerp om het pack onder te dompelen in het water voor 1-2 minuten. **Laat de verpakking niet onbeheerd achter tijdens het verwarmen.**

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Als het pakket de gewenste temperatuur niet heeft bereikt, dompel het dan opnieuw een minuut onder (in hetzelfde water). Gebruik een stomp, niet-metalen voorwerp om het pack uit het water te halen.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Zorg ervoor dat het pak niet langdurig in contact komt met de pot of warmtebron, overmatig contact kan het pak doen scheuren. Droog het pack met een handdoek voor het aanbrengen. Inspecteer de verpakking altijd voor gebruik op tekenen van schade of lekken en gooi deze weg als er schade wordt geconstateerd. Test altijd de temperatuur van de verpakking voordat u deze aanbrengt en laat afkoelen indien nodig. De verpakking moet gedurende 20 minuten worden aangebracht of zoals uw dokter u aanraadt.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Gebruik van de hoezen:
Na het koelen of verwarmen het pack in de wegwerphoezen plaatsen. Deze kunnen zowel warm of koud gebruikt worden. Navulpak voor wegwerphoezen apart verkrijgbaar.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Reinigingsinstructies:
Na elk gebruik het pack goed reinigen met zachte zeep en water of 70% isopropylalcohol. Reinig tot al de zeep en onzuiverheden zijn verdwenen en laat drogen aan de lucht alvorens terug te gebruiken. We raden het gebruik af van ethanol, phenol of producten op Chlorine-basis.

Akuku Cold & Warm Post-Birth Relief Pad

Voorgesteld gebruik perinatale pijn en hemorroiden:
Koude therapie op de pijnlijke zone kan swelling en pijn verminderen. Gebruik het pack gedurende 20minuten en laat steeds 1uur tussen.

Gebruik bij Keizersnede:

Koude therapie op de pijnlijke zone kan zwelling en discomfort verlichten. Gebruik tot 20minuten of zoals uw arts heeftaangeraden.

Postpartum pijn en naweeen:

Warmte therapie tot 20minuten per keer met telkens een uur ertussen of zoals uw arts heeft aanbevolen kan helpen om naweeen te verzachten, tot uw baarmoeder weer zijn oorspronkelijke vorm aanneemt.

LET OP: Test de temperatuur van de verpakking altijd voordat u deze aanbrengt. Langdurige toepassing kan letsel veroorzaken, waaronder brandwonden. Niet gebruiken bij zuigelingen. Niet gebruiken bij een slechte bloedsomloop. Gebruik geen warmtetherapie op hechtingen of een open wond. Val niet in slaap met een pack. Buiten bereik van kinderen bewaren. Raadpleeg een arts voor extreme, langdurige of chronische pijn. Gebruik alleen zoals aangegeven. Verhitting na de voorgestelde tijd kan de verpakking beschadigen of vernietigen. De verpakking niet doorboren en / of de inhoud inslikken. Alleen voor uitwendig gebruik. Plaats geen wegwerphulzen in de magnetron.

Gebruik bij Keizersnede:

TR SOĞUK & SICAK DOĞUM SONRASI RAHATLATICI PED Doğum, sezaryen doğum,hemoroid kaynaklı acı ve rahatsızlığı azaltmak için soğuk olarak kullanın. Rahim krampları ve sonrası ağrılarda rahatlamak için karın bölgesinde ılık olarak kullanın.

Soğuk Terapi İçin: Kullanmadan 4 saat önce paketi dondurun.

Isı Terapisi İçin: Mikrodalga ısıtma sureleri ilk sayfada belirtilmiştir. Isıyı eşit olarak dağıtmak için ped üzerine hafifce masaj uygulayın ve kullanmadan önce paketi test edin. İstenilen ısıya ulaşana kadar 5 saniyelik artışlarla sure eklenebilir.

Suda Isıtma Talimatları: Büyük bir kaba,kabın altına temas etmeden paketi tamamen batırmak için yeterli miktarda su doldurun. Kaynamış suyu kabın icine boşaltın. **Suyu kaynatırken paketi icinde bırakmayın.** Paketi suya batırmak veya çıkarmak için keskin ve metal olmayan bir alet kullanın. Su icinde 1-2 dakika bekletin. **Isıtma sırasında paketi gozetimsiz bırakmayın.**

Paket istenilen sıcaklığa ulaşmadıysa, bir dakika daha (aynı suda) tekrar bekletin. Paketi sudan çıkarmak için keskin ve metal olmayan bir alet kullanın. **Paketin kap veya ısı kaynağı ile uzun süre temas etmesine izin vermeyin. Aşırı temas paketi yırtabilir.** Uygulamadan önce havluyla kurulaıyın. Ambalajı her zaman kullanımdan önce hasar veya sızıntı belirtisi açısından inceleyin ve hasar bulunursa atın. Uygulamadan önce her zaman paket sıcaklığını test edin ve gerekirse soğumaya bırakın. Paketi 20 dakika boyunca veya doktorunuzun önerdiği şekilde uygulayın.

Kılıf Talimatları: Soğuduktan veya ısıttıktan sonra paketi tek kullanımlık kılıfın icine yerleştirin. Kılıfırl soğuk veya sıcak paketler ile kullanılabilir. Tek kullanımlık kılıflar için yedek paketi ayrı olarak mevcuttur.

Temizleme Talimatları:

Her kullanımdan sonra, ambalajı yumuşak sabun ve su veya% 70 izopropil alkol ile iyice temizleyin. Tüm sabun ve kalıntılar cıkana kadar iyice durulayın. Kullanmadan önce tamamen kurumasını bekleyin. Etanol, fenol veya klor bazı urunlerin kullanılmasını önermiyoruz.

Kullanım Talimatları: **Perineal ağrı ve hemoroid** Etkilenen bölgeye uygulanan soğuk terapi, şişliği azaltmaya ve ağrıyı hafifletmeye yardımcı olabilir. Paketi, kullanımlar arasında en az bir saat bırakarak bir seferde 20 dakikaya kadar uygulayın.

Sezaryen doğum

Etkilenen bölgeye uygulanan soğuk terapi, şişliği azaltmaya ve rahatsızlığı hafifletmeye yardımcı olabilir. Paketi 20 dakika boyunca veya doktorunuzun önerdiği şekilde uygulayın.

Doğum sonrası rahim krampları Bir seferde en az bir saat arayla veya doktorunuzun belirttiği şekilde yirmi dakika sureyle uygulanan ısı terapisi, rahminiz orijinal boyutuna donmeye başladığında kramp rahatsızlığını gidermeye yardımcı olabilir.

UYARILAR: Uygulamadan önce her zaman paket sıcaklığını test edin. Uzun süreli uygulama yanıklar dahil yaralanmalara neden olabilir. Bebeklerde kullanmayın. Eğer dolaşımınız zayıfsa kullanmayın. Dikişler veya açık bir yara üzerinde ısı terapisini kullanmayın. Paketi kullanarak uykuya dalmayın. Çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Aşırı, uzun süreli ve kronik ağrılar için bir doktora başvurun. Yalnızca belirtildiği gibi kullanın. Önerilen surenin üzerinde ısıtma, pakete zarar verebilir veya yok edebilir. Paketi delmeyin ve/veya icindekileri yutmayın. Yalnızca harici kullanımcıdır. Tek kullanımlık kılıfları mikrodalgaya koymayın.

Gebruik bij Keizersnede:

ES COMPRESA FRIO / CALOR PARA ALIVIAR EL DOLOR POSPARTO

Usar en frio para aliviar el dolor y las molestias tras el posparto o por cesarea y hemorroides. Usala en caliente sobre el abdomen para aliviar el dolor provocado por los calambres uterinos del posparto.

Para la terapia de frio: Congelar la compresa durante 4 horas antes de utilizar.

Para terapia con calor:

Calentar en el microondas durante el tiempo que se indica en la parte delantera. Masajee suavemente el disco para distribuir uniformemente el calor y pruebe la compresa antes de usarla. Calentar gradualmente durante 5 segundos cada vez hasta alcanzar la temperatura deseada.

Para la terapia de calor: **Instrucciones para calentar con agua:** Llenar un recipiente grande con suficiente agua como para sumergir la compresa por completo sin que toque el fondo del recipiente. Una vez el agua llegue a ebullicion, retirar el recipiente del calor. **No sumergir la compresa mientras se esta calentando el agua.** Utilizar una herramienta que no sea puntiaguda ni metalica para sumergir la compresa en el agua durante 1-2 minutos.

Vigila constantemente la compresa mientras la calientas.

Si la compresa no alcanzo la temperatura deseada, sumergirla nuevamente (dentro del mismo recipiente con agua) durante un minuto mas. Utilizar una herramienta que no sea puntiaguda ni metalica para retirarla del agua.

La compresa no debe tocar el recipiente ni la fuente de calor durante un tiempo prolongado, ya que el contacto excesivo puede romper la compresa. Seca la compresa con una toalla antes de aplicarla. Antes de usar la compresa, revisa siempre que no este danada o que no hayan filtraciones; desecha la compresa si esta danada. Antes de aplicar la compresa, comprobar su temperatura; enfriarla si es necesario. Aplica la compresa durante 20 minutos o segun recomendacion medica.

Instrucciones para usar las fundas

Despues de calentar o enfriar la compresa, colocala dentro de la funda desechable. Las fundas se pueden utilizar con compresas frias o calientes. El paquete de fundas desechables nuevas esta disponible por separado.

Instrucciones para limpiar la compresa:

Despues de cada uso, limpiar bien toda la compresa con jabon suave y agua. Aclarar cuidadosamente hasta que no queden restos de jabon o residuos. Dejar que se seque por completo al aire antes de utilizarla. No se recomienda usar productos a base de etanol, fenol o cloro.

Usos sugeridos

Dolor perineal y hemorroides

Aplicar terapia con frio en la zona afectada puede ayudar a reducir la hinchazon y aliviar el dolor. Aplicar la compresa hasta un maximo de 20 minutos seguidos, con al menos una hora de intervalo hasta la siguiente aplicacion.

Alivio de las molestias ocasionadas por una cesarea

Aplicar la terapia con frio en la zona afectada puede ayudar a reducir la hinchazon y calmar las molestias. Utilizar hasta un maximo de 20 minutos seguidos o segun recomendacion medica.

Calambres uterinos posparto

Aplicar la terapia con calor durante veinte minutos seguidos, con al. menos una hora de intervalo hasta la siguiente aplicacion o, segun recomendacion medica, puede ayudar a aliviar las molestias causadas por los calambres a medida que el utero vuelve paulatinamente a su tamano original.

PRECAUCION: siempre comprobar la temperatura de la compresa antes de aplicarla. La aplicacion prolongada puede causar lesiones, incluidas quemaduras. No usar con bebes. No usar si tienes mala circulacion. No usar la terapia con calor sobre puntos o heridas abiertas. No usar la compresa mientras duermes. Mantener fuera del alcance de los ninos. En caso de dolor cronico, prolongado o extremo, consultar al medico. Usar unicamente segun las instrucciones. Calentar la compresa durante mas tiempo del recomendado puede danarla o destruirla. No perforar la compresa ni ingerir el contenido. Solo para uso externo. No colocar las fundas desechables en el microondas.

IT CUSCINETTO CALDO - FREDDO

PER SOLLIEVO POST PARTO

Utilizzare l'effetto freddo per alleviare il dolore e il malessere dopo il parto naturale, il parto cesareo o derivanti da emorroidi. Utilizzare l'effetto caldo all'addome per alleviare i crampi uterini post parto.

Per la terapia a freddo:

Congelare la confezione per 4 ore prima dell’uso.

Per la terapia a caldo:

Mettere in microonde per il tempo indicato nella prima pagina. Massaggiare delicatamente il cuscinetto per distribuire in modo uniforme il calore e testare l’impacco prima dell’uso. Aumentare il tempo con incrementi di 5 secondi fino al. raggiungimento della temperatura desiderata.

Per la terapia a caldo:

Istruzioni per il bagno in acqua:

Riempire una pentola grande con acqua sufficiente a immergere completamente la confezione senza che tocchi il fondo o i lati della pentola. Portare l’acqua a ebollizione e togliere la pentola dalla superficie di riscaldamento. **Non immergere mentre l’acqua viene riscaldata.** Usare uno strumento non metallico e non affilato per immergere la confezione in acqua per 1-2 minuti. **Non lasciare il cuscinetto incustodito durante il riscaldamento.**

Se il cuscinetto non ha raggiunto la temperatura desiderata, immergere di nuovo (nella stessa acqua) per un altro minuto. Usare uno strumento non metallico e non affilato per toglierlo dall’acqua.

Non lasciare che il cuscinetto entri in contatto con la pentola o con la fonte di calore per un tempo prolungato, il contatto eccessivo potrebbe forare la confezione. Asciugare con un asciugamento prima dell’applicazione. Ispezionare sempre il cuscinetto per verificare la presenza di eventuali danni o perdite prima dell’uso e smaltire in caso di danni. Testare sempre la temperatura prima dell'applicazione e lasciare raffreddare se necessario. Applicare la confezione per 20 minuti o come raccomandato dal medico.

Istruzioni per la protezione

Dopo il raffreddamento o il riscaldamento inserire il cuscinetto nella protezione monouso. Le protezioni possono essere utilizzate con il cuscinetto freddo o caldo. Confezione di ricambio per le protezioni usa e getta, disponibili separatamente.

Istruzioni per la pulizia:

Dopo ogni uso, pulire bene il cuscinetto con sapone delicato e acqua. Sciacquare bene fino a rimuovere il sapone e tutti i residui. Lasciare asciugare completamente all’aria prima dell’uso. Non raccomandiamo l’uso di etanolo, fenolo o prodotti a base di cloro.

Usi suggeriti

Dolore perineale ed emorroidi

Terapia a freddo, applicata sull’area interessata puo contribuire a ridurre il gonfiore e ad alleviare il dolore. Applicare il cuscinetto per un massimo di 20 minuti alla volta, con un’ora di attesa tra un’applicazione e l’altra.

Sollievo in caso di parto cesareo

La terapia a freddo, applicata sull’area interessata, puo contribuire a ridurre il gonfiore e ad alleviare il disagio. Usare per un massimo di 20 minuti alla volta

o come indicato dal proprio medico.

Crampi uterini post parto

Terapia a caldo, applicata per 20 minuti alla volta, con un’ora di attesa tra un’applicazione e l’altra o come indicato dal medico, puo contribuire ad alleviare il disagio dei crampi, mentre l’utero inizia a ritornare alla sua dimensione originale.

ATTENZIONE: Testare sempre la temperatura prima dell’applicazione.

L'applicazione prolungata puo causare lesioni, comprese ustioni. Non utilizzare su neonati. Non utilizzare in caso di circolazione non ottimale. Non utilizzare la terapia a caldo sui punti di sutura o su una ferita aperta. Non addormentarsi durante l’uso. Tenere fuori dalla portata dei bambini. In caso di dolore estremo, prolungato o cronico, contattare un medico. Utilizzare solo come indicato. Il riscaldamento oltre il tempo consigliato puo danneggiare o distruggere la confezione. Non forare la confezione ne ingerire il contenuto. Solo per uso esterno. Non mettere le protezioni monouso nel microonde.

Gebruik bij Keizersnede:

HU HIDEG ES MELEG SZULES UTANI NYUGTATO PARNA

Hasznald hidegen szules utani fajdalomcsillapitásra, aranyerre es csaszarmetszes okozta problemak enyhitesere. Hasznald melegen a szules utani mehgorc okozta kellemetlen erzes enyhitesere.

Hidegterapiahoz

Hasznalat előtt legalabb 4 oran keresztül fagyaszd a parnat.

Melegterapiahoz

Melegitsd mikrohullamu keszulekben az első oldalon feltüntetett ideig. Finoman masszirozza at a parnat a hő egyenletes eloszlatasahoz, es hasznalat előtt tesztelje a csomagot. Ellenőrizd hasznalat előtt! Az időt 5 masodperces lepesekben noveld, amig el nem eri a kivant hőmersekletet.

Melegterapiahoz

Vizfurdőben történő melegites

Belelj ki egy nagyobb serulesmentes edényt textil pelenkaval. Majd toltsd meg az edényt annyi vízzel, amiben teljesen lebegni tud a parna, anelkul, hogy erintene az edeny aljat. Forralld fel a vizet, majd vedd le az edényt a melegítő feluleletről, ezutan tedd bele a parnat 1-2 percre. **Ne tedd a viz melegitese kozben a parnat a vizbe.** Hasznalj tompa, nem femes eszkozt a vizbe történő behelyezeshez es vizből valo kiemeleshez. **Melegites kozben ne hagyd felugyelet nelkul a parnat.** Ha a parna nem erte el a kivant hőmersekletet, tedd ujra (ugyanabba) a vizbe tovabbi egy percre. Hasznalj tompa, nem femes eszkozt a vizbe történő behelyezeshez es vizből valo kiemeleshez.

Nem szabad, hogy a parna erintkezzen az edennyel vagy a melegítőfelulettel, mert a hosszan tarto erintkezés megrongalja a termeket. Torolkozóvel szaritsd meg a parnat alkalmazas előtt. Hasznalat előtt mindig ellenőrizd a termeket, hogy nincs-e rajta serules vagy szivargas, mert ha van, ne hasznald tobbet! A felhelyezés előtt mindig ellenőrizd a termék hőmersekletet, es hagyd hűlni, amennyiben szukseges. Alkalmazd a parnat 20 percg vagy az orvos ajanlása szerint.

Utasitasoka huzathoz

Hűtes vagy melegites utan mindig tedd a parnat az eldobhato huzatba. A huzat hideg vagy meleg parnaval is hasznalhato. Az eldobhato huzatokbol kulon utantoltó csomag kaphato.

Tisztitasi utasitasok:

Minden hasznalat utan alaposan tisztitsd meg a parnat enyhé szappanos vízzel. Oblitsd le alaposan, amig minden szappant es maradványt eltávolítottal. Hasznalat előtt hagyd teljesen megszaradni. Nem javasoljuk alkohol, fenol vagy klor alapu termekek hasznalatat.

Javasolt felhasználas

Gattaji fajdalom es aranyer

Az erintett teruleten alkalmazott hidegterapia segithet csokkentenı a duzzanatot es enyhitenı a fajdalmat. Egyszerre legfeljebb 20 percg hasznald a parnat, legalabb egy orat hagyva ket hasznalat kozott.

Csaszarmetszes utani fajdalomra

Az erintett teruleten alkalmazott hidegterapia segithet csokkentenı a duzzanatot es enyhitenı a kellemetlen erzest. Alkalmazd a parnat 20 percg vagy az orvos ajanlása szerint.

Szules utani mehgorc

Az alkalmankenti husz perces alkalmazas, legalabb egy oras szunetekkel, vagy az orvos utasitasai szerint alkalmazott melegterapia segithet enyhitenı a gorcso okozta kellemetlen erzest, amit a meheredeti meretre történő visszahuzodasa eredmenyez.

FIGYELMEZTETES: Alkalmazas előtt mindig ellenőrizd a parna hőmersekletet! A huzat nélkuli vagy hosszan tarto alkalmazas serulest, egest/fagyast okozhat. Ne hasznald csecsemőkon. Ne hasznald keringesi elegtelenseg eseten. Ne hasznalj melegterapiat varratokon vagy nyilt seben. Ne aludj el a parna hasznalata kozben. Gyermekektől elzarva tartando. Erős, hosszan tarto vagy kronikus fajdalom eseten fordulj orvoshoz. Csak az utasitasoknak megfeleloen hasznald. A javasolt időn tuli melegites karosithatja vagy tonkre teheti a termeket. Ne szurd ki a parnat es/ vagy ne nyeld le a tartalmat. Csak külsőleg történő hasznalatra. Ne tedd az eldobhato huzatokat a mikrohullamu keszulekbe.

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

Gebruik bij Keizersnede:

<